

MANUALE D'USO

MACCHINA DA CAFFÈ

IT

USER MANUAL

COFFEE MACHINE

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MACHINE À CAFÉ

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG

KAFFEEMASCHINE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

KOFFIEMACHINE

NL

MANUAL DE USO

CAFETERA

ES

MANUAL DE USO

MÁQUINA DE CAFÉ

PT

BRUKSANVISNING

KAFFEMASKIN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОФЕВАРОЧНАЯ МАШИНА

RU

BRUGSANVISNING

KAFFEMASKINE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

EKSPRES DO KAWY

PL

KÄYTTÖOHJE

KAHVINKEITIN

FI

BRUKSANVISNING

KAFFEMASKIN

NO

كتيب الاستخدام

آلة صنع القهوة

AR

 smeg

Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.  
Per ulteriori informazioni sul prodotto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.  
For further information on the product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.  
Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.  
Für weitere Informationen über das Produkt wird auf [www.smeg.com](http://www.smeg.com) verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.  
Bezoek voor meer informatie over het product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconsejamos leer atentamente este manual que contienen todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.  
Más información sobre el producto en: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.  
Para mais informações sobre o produto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi rekommenderar att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.  
För mer information om produkten: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.  
Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.  
For yderligere informationer om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

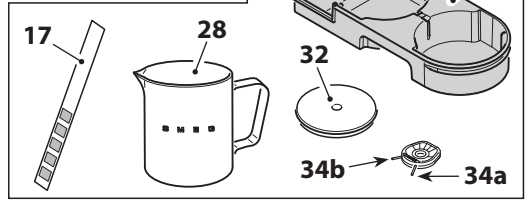
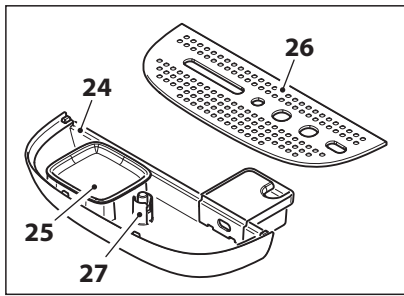
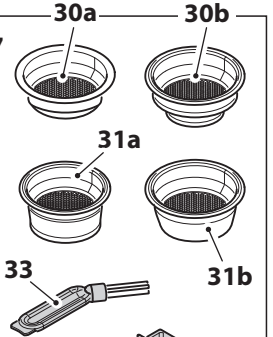
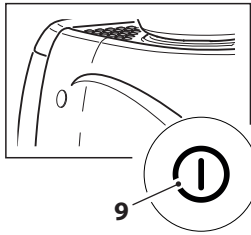
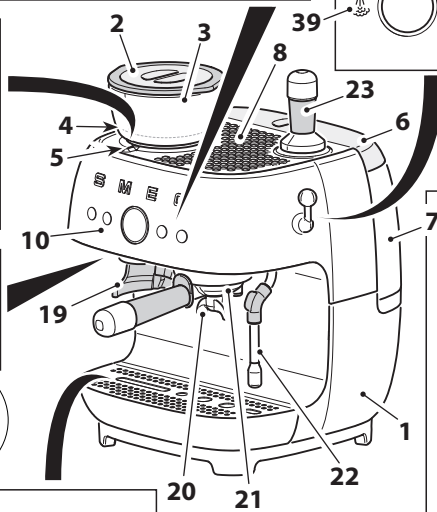
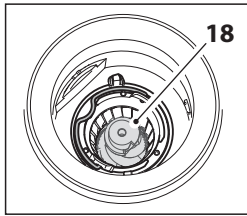
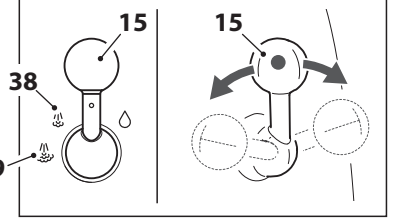
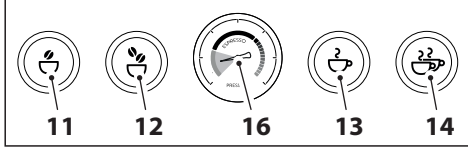
Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.  
Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.  
Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

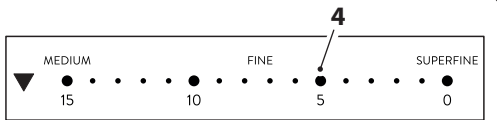
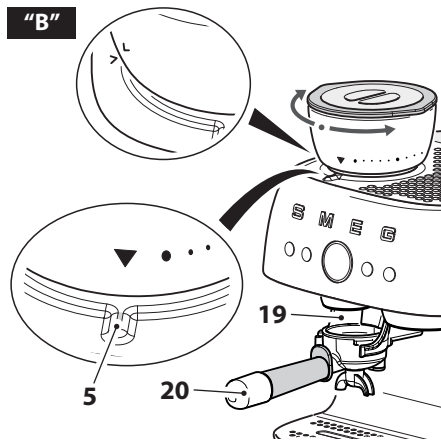
Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjonjer for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.  
For ytterligere informasjon om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

نصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.  
للمزيد من المعلومات عن المُنتج يرجى زيارة [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

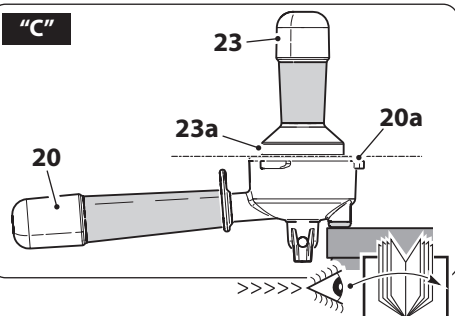
"A"

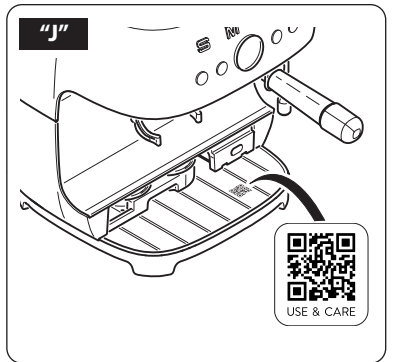
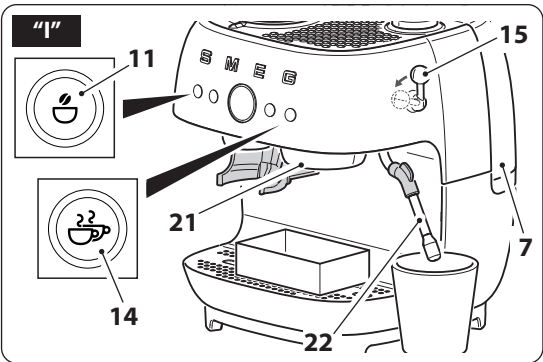
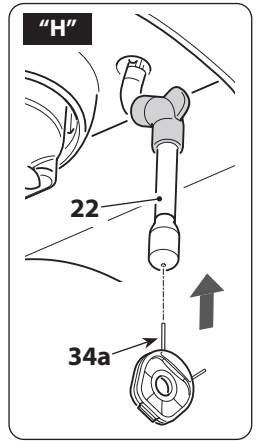
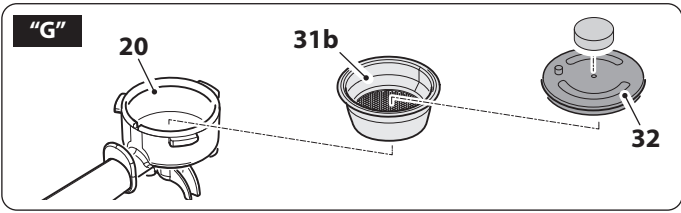
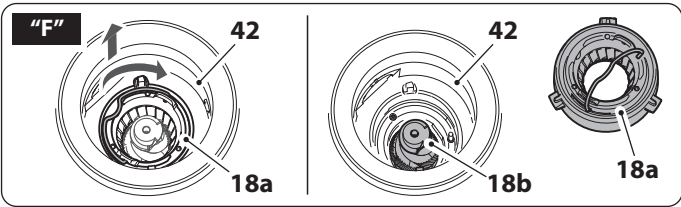
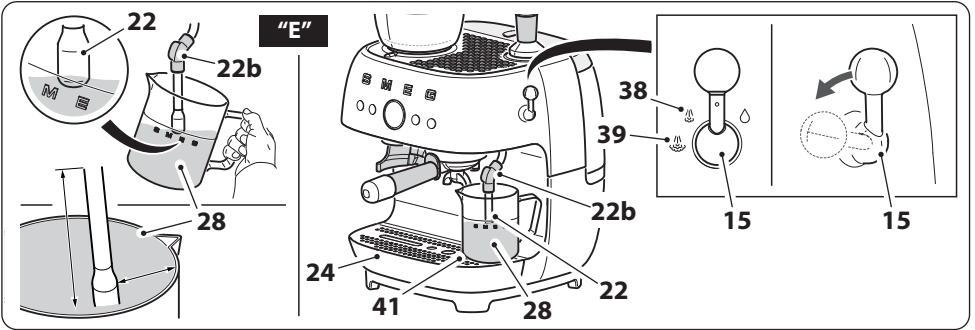
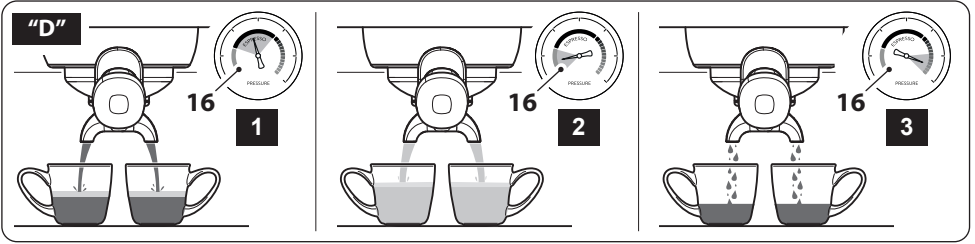


"B"



"C"





**Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user**  
**Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer**  
**Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario**  
**Informações importantes para o utilizador / Viktig information for användaren**  
**Важная информация для пользователя / Vigtig information til brugeren**  
**Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeitä tietoja käyttäjälle**  
**Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم**

**! Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات**

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemeen informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutligt bortskaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Ogólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i utylizacji / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleis tiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

**📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف**

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

**👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال**

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

**🧹 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reining en onderhoud / Limpeza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedlikeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف والصيانة**

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedlikeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات لتنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

**! Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة**

**i Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات**

**📝 Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات**



**Scansiona il QR code per la Guida Rapida all’installazione e alla Manutenzione**  
**Scan the QR code for the Installation and Maintenance Quick Start Guide**  
**Scannez le code QR per le Guide Rapide à l’Installation et à l’Entretien**  
**Scannen Sie den QR-Code für die Schnellinstallations- und Wartungsanleitung**  
**Scan de QR-code voor de beknopte installatie- en onderhoudshandleiding**  
**Escanea el código QR para la Guía rápida de instalación y mantenimiento**  
**Digitalize o código QR para a Guia Rápida de Instalação e Manutenção**  
**Skanna QR-koden för att hämta snabbguiden för installation och underhåll**  
**Сканируйте QR-код для получения доступа к быстрому руководству по установке и техническому обслуживанию**  
**Scan QR-koden for Kort installations- og vedligeholdelsesvejledning**  
**Zeskanuj kod QR dla uzyskania Skróconej Instrukcji Instalacji i Konserwacji**  
**Skannaa QR-koodi Pika-asennus- ja Huolto-ohjetta varten**  
**Skanner QR-koden for hurtigvejledning til installation og vedlikehold**  
**قم بمسح رمز الاستجابة السريعة لتحصيل الدليل الموجز للتثبيت والصيانة**

**NOTES**

A series of horizontal dotted lines extending across the width of the page, providing space for handwritten notes.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

”تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إذار مسبق. ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط”





## 1 Varningstexter

Denna bruksanvisning är en integrerad del av apparaten och den ska förvaras intakt och nära till hands för användaren under hela apparatens livslängd.

### 1.1 Avsedd användning

Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och att läsa bruksanvisningarna kan leda till felaktig användning av enheten med ötföljande personskador.

- Apparaten kan användas för att tillaga kaffebaserade drycker med början från malning av kaffeböner eller för att dispensera hett vatten och ånga. All annan användning är olämplig. Använd inte apparaten för andra ändamål än den avsedda användningen.
- Enheten är avsedd att användas för i hushållsapparater och liknande, såsom:
  - i köksområdet för personal i affärer, på kontor och i andra arbetsutrymmen,
  - i bed-and-breakfast-boenden och agriturismer,
  - av kunder på hotell, motell och i bostadsområden.
- Andra typer av användning som på restauranger, barer och kafeterior, är olämpligt.
- Fyll endast tanken med vatten, inte andra vätskor.
- Använd endast enheten inomhus och på en maximal höjd över havet på 2 000 meter.

- Placera inte in apparaten i ett stängt skåp (inbyggnad).
- Apparaten är inte konstruerad för att fungera med externa timers eller fjärrkontrollsystem.
- Användning av denna enhet är tillåten för personer med nedsatt fysisk sensorisk eller mental förmåga endast om de står under uppsikt av vuxna eller har blivit instruerade om säker användning av enheten och har förstått farorna med användningen av den.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och tillhörande kabel utom räckhåll för barn.

### 1.2 Allmänna säkerhetsvarningar

Följ alla säkerhetsinstruktioner för säker användning av apparaten: På grund av risken för elchock, eftersom apparaten drivs med elektrisk ström, måste följande säkerhetsvarningar beaktas:

- Läs noga igenom denna bruksanvisning innan apparaten används.





## Viktiga skydd

- Lämna inte apparaten utan tillsyn medan den är igång.
- Sänk inte ner apparaten, nätsladden, kontakten eller basen i vatten eller någon annan vätska. Dra aldrig ut kontakten ur uttaget genom att dra i sladden eller med våta händer.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad eller om apparaten har fallit ner op golvet eller har skadats på något sätt.
- I händelse av ett haveri, eller om nätsladden är skadad, låt endast en kvalificerad tekniker eller en auktoriserad teknisk assistanstekniker reparera apparaten.
- Kabeln är avsiktligt kort för att undvika olyckor.
- Låt inte nätsladden hänga och dingla från bordskanten eller från någon annan yta, låt den inte heller komma i kontakt med varma ytor.
- Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Placera inte apparaten på eller nära en tänd gas- eller elspis, inuti en ugn eller nära värmekällor.
- Rör inte vid stickkontakten med våta händer.
- Se till att det eluttag som används alltid

är åtkomligt för att vid behov kunna dra ut kontakten.

- Om du vill ta ut kontakten ur uttaget, ta tag i kontakten direkt utan att dra i kabeln.
- Vid fel på apparaten ska man inte försöka att reparera den. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och kontakta teknisk assistans.
- Försök aldrig att göra ändringar eller reparera apparaten: i händelse av ett fel, låt endast en kvalificerad tekniker reparera den eller kontakta teknisk assistans.



Risk för personskador! Felaktig användning av apparaten kan ge upphov till skador. Dra ut kontakten innan rengöring.

- Förvara förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.
- Försök aldrig släcka en låga eller en brand med vatten. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och täck över lågan med ett lock eller en brandfilt.
- Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen när den inte är i drift, om den lämnas obevakad eller i händelse av haverier.
- Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen innan du monterar och demonterar komponenterna.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten innan du tar bort tillbehör eller vidrör



interna komponenter som rör sig under användningen.

- Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen och låt den svalna innan du rengör den.
- Använd inte apparaten i kombination med komponenter eller tillbehör från andra tillverkare.
- Använd endast tillverkarens originalreservdelar. Att använda andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren kan ge upphov till bränder, elektriska stötar eller personskador.
- Placera apparaten endast på plana och torra ytor.
- Diska inte apparaten i diskmaskinen. Spill inte vätska på elkontakten och nätaggregatet. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan orsaka dödsfall, brand eller elstöt.
- Använd inte en adapter.
- Använd endast godkända förlängningskablar som är lämpliga för den här typen av apparat.

## 1.3 Varningstexter för denna apparat

- Fyll inte vattenbehållaren över den angivna maxgränsen.
- Använd inte kaffemaskinen utan vatten i behållaren eller utan behållare.
- Använd endast kaffebönor för att få

fram pulvret, håll inte malet kaffe i kaffebönbehållaren.

- Kontrollera att det inte finns några främmande föremål inuti kaffekvarnen.
- Låt kaffemaskinen svalna innan någon rengöring utförs.
- Lämna ett utrymme på minst 3 cm mellan kaffemaskinen och eventuella sido- eller bakväggar och lämna ett utrymme på minst 15 cm ovanför kaffemaskinen.
- Apparaten utsätts för höga temperaturer, så rör inte vid de heta ytorna efter användning.
- Använd inte apparaten i närheten av diskhoar eller kranar.
- Vid användning av en förlängningsladd ska det nominella värdet som anges vara minst likvärdigt med apparatens nominella värde. Om apparaten är utrustad med en jordad 3-polig nätkabel, ska förlängningsladdens vara av typen A 3 POLIG OCH JORDANSLUTEN. Den längsta sladden ska vara placerad så att den inte ligger på ytan eller bordet



# Användning

där barn kan dra i den eller snubbla och försaka objekt att falla ned.

- Undvik att blöta ned eller spruta vätskor på kaffebruggaren. Vid kontakt med vätskor, dra omedelbart ut sladden ur nätuttaget och torka ordentligt: Fara för elstötår!
- Använd inte starka rengöringsmedel eller vassa föremål för att rengöra kaffemaskinen.
- För rengöringsinstruktioner, se kapitlet "Rengöring och underhåll".
- Denna apparat kan inte placeras i en garderob eller annan sluten behållare under användningen.

## 1.4 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador på personer och egendom som orsakats av:

- annan användning än den som förutsetts,
- försummelse att läsa bruksanvisningen,
- manipulering av någon del av apparaten,
- användning av icke-originalreservdelar,
- försummelse att iaktta säkerhetsvarningarna.



Spara dessa instruktioner. Om apparaten överläts till andra personer ska även bruksanvisningen överlämnas till dem.

Dessa anvisningar kan laddas ned från

Smeg-webbplatsen "[www.smeg.com](http://www.smeg.com)".

## 1.5 Bortskaffande

De apparater som är försedda med den här symbolen lyder under EU-direktivet 2012/19/EU.

- Alla elektriska och elektroniska apparater som kasseras ska bortskaffas separat från hushållsavfall och lämnas in till särskilda statliga avfallsstationer. Genom att bortskaffa apparaten korrekt går det att undvika miljökador och risk för personers hälsa. För mer information om bortskaffande av den kasserade apparaten ska ni vända er till kommunkontoret, det lokala kontoret för avfallshantering eller till den butik där apparaten inhandlades.

## 2 Beskrivning av apparaten (fig. A)

- 1 Maskinstomme
- 2 Lock till kaffebensbehållaren
- 3 Behållare för kaffeönor
- 4 Malningsnivåer
- 5 Malningsnivåindikator
- 6 Lock till vattenbehållaren.
- 7 Vattentank (2,6 l)
- 8 Mugghållarhylla
- 9 Tryckknapp ON/OFF
- 10 Manöverpanel.
- 11 Malningsknapp för enkel espresso
- 12 Malningsknapp för dubbel espresso
- 13 Bryggknapp för enkel espresso
- 14 Bryggknapp för dubbel espresso
- 15 Spak för ånga/vatten
- 16 Tryckmätare
- 17 Remsa för att testa vattnets hårdhet
- 18 Koniska kaffekvarnar



- 19** Stöd för filterhållaren
- 20** Filterhållare
- 21** Brygg-grupp
- 22** Stav för ånga/varmt vatten
- 23** Kaffepress
- 24** Dropplåda.
- 25** Pulveruppsamlingsricka
- 26** Galler för koppstöd.
- 27** Vattennivåindikator
- 28** Mjölkkaraff av rostfritt stål
- 29** Tillbehörslåda
- 30a** Enkelt trycksatt filter
- 30b** Dubbelt trycksatt filter
- 31a** Enkelt icke-trycksatt filter
- 31b** Dubbelt icke-trycksatt filter
- 32** Rengöringsskiva för utsläppsenheten
- 33** Rengöringsborste
- 34a** Rengöringsnål till ångstaven
- 34b** Nål för rengöring av filterhålen

## 3 Beskrivning av delar/ tillbehör (fig. A)

### Tillbehörslåda (29)

Maskinen ger plats för oanvända tillbehör, för att göra dem alltid tillgängliga för användaren.

- För att komma åt tillbehörslådan, ta bort droppbrickan (24) och dra sedan ut lådan (29) inuti maskinen.

### Filter

Denna maskin innehåller fyra filter; två icke-trycksatta och två trycksatta.

#### Icke trycksatta filter (31a, 31b)

Dessa filter låter dig experimentera med olika grader av malning, dosering och pressning för

att skapa en perfekt balanserad espresso.

#### Trycksatta filter (30a, 30b)

Dessa filter underlättar och reglerar trycket även när malningen och doseringen inte är perfekt.

Välj filter för en eller två koppar efter önskemål. Vid användning av icke-trycksatta filter och vid byte från ett enkel- till ett dubbelfilter eller vice versa, kan det vara nödvändigt att bereda några koppar kaffe innan man får den perfekta malningen och korrekt dos för den förinställda bryggningen. Till exempel, när man väljer en mycket fin malning med filter utan tryck, kan det vara nödvändigt att öka mängden malet kaffe för att säkerställa att dosen i filtret är korrekt.

Kaffemaskinen har förinställts för att brygga kaffe med filter som inte är trycksatta på en ungefärlig nivå av segmentet FINE (slut). Beroende på önskad användning och önskad smak, justera malningens finhet genom att vrida bönbehållaren medurs eller moturs.

#### Rengöringsskiva för dispenserensheten (32)

Silikonskiva för rengöring av brygg-gruppen.

#### Rengöringsborste (33)

Används för rengöring av koniska kaffekvarnar (18).

#### Nålar för att rengöra ångstaven/ filterhålen

Den består av två nålar med olika tjocklek: en för rengöring av hålet i (34a) och den andra för



# Användning

rengöring av hålen i kaffefiltren (34b).

## Remsa för att testa vattnets hårdhet (17)

Använd den medföljande remsan för att avläsa det använda vattnets hårdhet enligt anvisningarna i avsnittet "Maskinställningar - vattnets hårdhet".

## Mjölkkaraff (28)

Mjölkkaraff av rostfritt stål.

## Kaffepress (23)

Press skiva av rostfritt stål diam. 58 mm ska användas för pressning av malet kaffe.

## 3.1 Beskrivning av reglagen (fig. A)

### Tryckknapp ON/OFF (9)

Strömmen kopplas på och av till maskinen genom att trycka på knappen.

### Bryggknapp för enkel espresso (11)

Med knappen kan du mala en förinställd mängd kaffe till en dos espresso.

### Bryggknapp för dubbel espresso (12)

Med knappen kan du mala en förinställd mängd malet kaffe för två doser espressokaffe.

### Bryggknapp för enkel espresso (13)

Knappen låter dig brygga en enda kopp espresso i en förinställd mängd.

### Bryggknapp för dubbel espresso (14)

Med knappen kan du brygga två koppar

espressokaffe i en förinställd mängd.

## Vatten-/ångspak (15)

Vrid spaken medurs till ikonen "☾" för att mata ut varmt vatten.

Vrid spaken moturs för att mata ut ånga. Det är möjligt att välja två ångintensiteter som motsvarar respektive ikon "☼" / "☼☼" efter önskemål.

## 3.2 Larm

Knapparna blinkar olika för att indikera relevant larm.

### Knapparna (11) och (12) blinkar snabbt:

Kaffekvarnen har använts för länge och temperaturlåset har aktiverats eller är tilltäppt.

Tryck på en av de två blinkande knapparna och vänta tills den svalnat eller ta bort kaffekvarnen och rengör kanalen uppifrån.

### Knapparna (11) och (12) blinkar samtidigt:

Larm för att bönbehållaren (3) eller saknas eller inte är korrekt isatt. Se till att behållaren är korrekt monterad eller tillsätt kaffeböner om så behövs.

### Knapparna (13) och (14) blinkar i följd:

Maskinen når rätt temperatur för att brygga kaffe. Vänta tills de två knapparna lyser fast för att välja önskad dryck.

### Knapparna (13) och (14) blinkar samtidigt:

Inget vattentanklarm (7) eller inte korrekt isatt eller med otillräckligt vatten för att brygga kaffe.

Kontrollera om det är korrekt infört eller tillsätt vatten



om det behövs.

## Knapp (14) lyser orange:

Knappen lyser orange för att indikera att en avkalkningscykel krävs.

För att fortsätta, se avsnittet "Avkalkning" i avsnittet Rengöring och underhåll.

För att kringgå proceduren, tryck helt enkelt på knappen (14): alla knappar lyser med ett fast sken och maskinen är klar att användas.



För att inte ändra smaken på kaffet, samt för att maskinen ska fungera korrekt, rekommenderas att avkalkningscykeln utförs när maskinen anger att det är dags för det.



Om avkalkningscykeln inte utförs, kommer knappen (14) att lysa orange vid varje påslagning tills avkalkningscykeln har slutförts.

## 3.2 Före den första användningen (Fig. A och B)

- Packa upp apparaten försiktigt och ta bort allt förpackningsmaterial.
- Rengör alla avtagbara komponenter med en fuktig trasa, såsom: bönbehållare (3), vattentank (7), lock (6, 2), pulveruppsamlingsbricka (25), droppbricka (24), muggställ (26), filterhållare (20), filter

(30a, 30b, 31a, 31b), press (23) och andra tillbehör.

- Se till att alla komponenter är ordentligt torra innan du sätter ihop dem igen.



Använd inte kaffemaskinen utan vatten i behållaren eller utan behållaren.  
FARA FÖR FEL!



Delarna som kan komma i kontakt med livsmedel är tillverkade av material som uppfyller kraven i tillämplig lagstiftning.

- Sätt i bönbehållaren genom att matcha pilarna "∨" på behållaren med de på planet "∧".
- Säkra behållaren genom att vrida den medurs tills den stängda pilen matchar "▼" malningsnivåindikatorn (5).
- Ta bort det röda skyddslocket från maskinens baksida mellan tanken (7) och den bakre maskinkroppen (1).

## 4 Användning



Innan du startar kaffemaskinen, läs noggrant kapitlet "1 Varningar" och avsnittet "Före första användning".

### 4.1 Slå på maskinen

- Se till att droppbrickan (24) komplett med mugghållargaller (26) är korrekt monterad vid uppstart och före varje utmatning.
- Lyft tanklocket (6) och tillsätt färskt vatten. Var



# Användning

noga med att inte överskrida den angivna 'Max'-nivån, sätt sedan tillbaka locket (6).

- Lyft upp bönbehållarens lock (2) och håll kaffeböner i behållaren (3).
- Slå på kaffemaskinen genom att trycka på ON / OFF-knappen (9): knapparna (13) och (14) blinkar för att indikera att rätt temperatur uppnås. Kaffemaskinen är klar att användas så snart alla knappar lyser med ett fast sken.

## 4.2 Första användningen (fig. A)



Vid första användningen rekommenderas det att ställa in vattnets hårdhet enligt anvisningarna i avsnittet "Vattnets hårdhet".



Vid det första användningstillfället ska de inre kretsarna sköljas. Gör enligt följande.

- Slå på maskinen enligt beskrivningen i avsnittet "Slå på maskinen".
- Haka fast filterhållaren (20) med icke-trycksatt filter (31b) för en dubbel kopp kaffe till brygg-gruppen (21).
- Placera en behållare under pipen för utsläpp av kaffe och tryck på knappen (14).
- Upprepa detta förfarande fem gånger.
- Placera en behållare under varmvatten-/ångstaven (22).
- Vrid ångspaken (15) till ikonen "☾" och håll ut vatten i 15 sekunder och återställ det sedan till mittläget för att stoppa tömningen.
- Vrid ångspaken (15) igen för att motsvara ikonerna "☽" / "☼" och håll ut ånga i behållaren ett par sekunder, återställ den sedan till mittläget för att stoppa tillförseln.



Sköljning av de inre kretsarna rekommenderas även om kaffemaskinen inte har använts under en längre tidsperiod.

## 4.3 Justering av malningsnivån (fig. B)



Använd inte gröna, karamelliserade eller kanderade kaffeböner eftersom de kan fastna i kvarnen och göra den oanvändbar.



Justeringen av malningsnivån måste utföras när kvarnen är i drift eller vid första användningen när bönbehållaren är helt tom. Om du vrider bönbehållaren (3) med kvarnen stillastående och bönrorna inuti den kan malenheten skadas.

- För att justera malningsnivån, vrid bönbehållaren (3) medurs eller moturs enligt önskad finhet genom att placera skalans (4) med graderingen på behållaren i överensstämmelse med indikatorn (5). Genom att vrida behållaren (3) medurs får du en finare slipning, moturs får du en grövre slipning.
- Placera filterhållaren (20) med dess filter insatt på lämpligt stöd (19) till vänster och tryck på knappen för önskad malning, kontrollera korrekt malning.

## 4.4 Beredning av espressokaffe (fig. A, B, C, D)



För ett utmärkt kafferesultat rekommenderas det att förvärma koppen, skölja den med varmt vatten eller dosera hett vatten i koppen med munstycket (22).



Varje gång den slås på, föreslår vi att man sköljer kretsarna för brygggruppen (21) och filterhållaren (20) genom att dosera dubbelt kaffe utan att det finns kaffe i filtret.

- Kontrollera vattennivån i tanken (7) och fyll på vatten vid behov och se till att inte överskrida "Max"-nivån.
- Kontrollera att det finns kaffebönor i bönbehållaren (3).
- Välj det filter (30a, 30b, 31a, 31b) som är lämpligt för den typ av dosering som önskas och sätt in det i filterhållaren (20). För mer information om de olika medföljande filtren, se avsnittet "Beskrivning av komponenter/tillbehör".
- Placera filterhållaren (20) med dess filter insatt på lämpligt stöd (19).
- Tryck på knappen (11) för att mala dosen för en kaffekopp eller knappen (12) för att mala dosen för två kaffekoppar.
- Vid slutet av malningen, placera filterhållaren (20) på en yta som visas i figur C.
- Fördela det malda kaffet jämnt och pressa det med hjälp av den medföljande pressen (23). För en korrekt dosering av kaffe i filtret och korrekt pressning måste den övre kanten (23a) på pressen vara i linje med den övre

kanten (20a) på filterhållaren.

- Rengör filterhållaren från överflödigt malet kaffe, haka sedan fast den i brygggruppen (21) och vrid den moturs till åtdraget läge.
- Placera koppen eller kopparna under filterhållarens pipar (20).
- Välj önskad dryck och tryck på motsvarande knapp (13 eller 14). När den inställda mängden uppnåtts avslutas utmatningen automatiskt. Tryckmätaren (16) låter användaren kontrollera om kaffet dispenseras optimalt så som indikeras i fig. D:  
Kaffe korrekt extraherat fig. D1.  
Kaffe extraherat undertill fig. D2.  
Kaffe som överextraherats fig. D3



För att undvika stänk, ska inte filterhållaren hakas fast medan kaffet bryggs, utan vänta några sekunder efter att det är färdigt.  
**FARA FÖR BRÄNNSKADOR!**

- När dispenseringen är klar, ta bort och rengör filterhållaren genom att vrida den medurs.



Efter cirka 5 minuters inaktivitet går maskinen automatiskt in i energisparfunktionen. Det är möjligt att ändra standbytiden enligt stycket "Ställa in automatisk avstängning".

## 4.5 Ångtillförsel och





# Användning

## cappuccinoberedning (fig. A och E)

- Två ångintensiteter kan väljas (38 och 39).
- Se till att droppskålen (24) är korrekt monterad.
- Tillsätt kall mjölk i karaffen enligt önskemål upp till karaffens pip.
- Placera spetsen på ångstaven (22) i höjd med hålet (41) och vrid spaken i till ikonen "☕" i några sekunder för att tömma eventuellt kvarvarande vatten och ställ det sedan upprätt igen.
- Använd gummiskyddet (22b) för att flytta ångstaven (22) utåt, sänk ner den i kannan (28) och luta kannan något som visas i figur E.
- Vrid spaken (15) moturs till önskad ångintensitet.
- När den önskade mjölktemperaturen har uppnåtts, flytta spaken (15) i vertikalt läge för att stoppa utmatningen av ånga.
- Håll skummad mjölk i kopporna med espressokaffe som bryggs tidigare.



Resultatet för mjölkskum kan påverkas av den typ av mjölk som används samt användarens manuella färdigheter. För en bra cappuccino rekommenderas att du använder mellanmjölk eller standardmjölk som håller kylskåpstemperatur (cirka 5 °C)



- För att brygga fler cappuccino, brygg först alla kopporna med kaffe och skumma sedan mjölken för alla cappuccinokoppar.
- Efter uppvärmning av mjölken måste ångan matas ut i några sekunder.
- Rengör ångstaven (22) efter varje användning för att förhindra att mjölkrester deponeras eller täpper till hålen. För en fullständig rengöring av ångröret, se avsnittet "Rengöring och underhåll".

## 4.6 Utsläpp av varmt vatten

- Sätt en behållare under ångröret (22).
- Vrid spaken (15) medurs till ikonen "☺" för att släppa ut varmvattnet.
- Stoppa utmatningen genom att flytta spaken (15) vertikalt.

## 4.7 Personanpassning av mängden

För varje funktion är det möjligt att anpassa mängden malet och dispenserat kaffe.

Tryck på knapp 11, 12, 13 eller 14 i tre sekunder beroende på vilken funktion du vill anpassa.

Den valda knappen lyser och blinkar; om "ljud"-funktionen är aktiv kommer maskinen att avge ett dubbelt ljud för att signalera början av ändringen av det förinställda programmet.

- När önskad mängd har uppnåtts, tryck på den valda knappen igen. Knappen blinkar 3 gånger och en ljudsignal indikerar att mängden har lagrats.



För att återställa tillverkarens ursprungliga inställningar, håll knapparna nedtryckta samtidigt i minst 10 sekunder. Alla knappar blinkar samtidigt och maskinen avger ett enda ljud som signalerar fabriksåterställning.

## 5 Maskininställningar

Genom programmeringsmenyn är det möjligt att ställa in följanded:

- Tid för automatisk avstängning (standby)
- Vattnets hårdhet
- Kaffetemperatur
- Profiler för förinfusion

För att komma åt programmeringsmenyn, tryck samtidigt på knapparna (11) och (14) i 5 sekunder. Alla knappar blinkar samtidigt.

- För att gå vidare till inställningarna för den automatiska avstängningstiden, tryck på knappen (11).
- För att ställa in vattnets hårdhetsnivå, tryck på knappen (12).
- För att ställa in extraktionstemperaturen, tryck på knappen (13).
- Tryck på knappen (14) för att ställa in önskade förinfusionstider.

### Automatisk avstängningstid

Efter cirka 5 minuters inaktivitet går maskinen in i Eco Mode.

Gör så här för att ändra den här inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (11), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.
- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Automatisk avstängningstid inställd
11	Eco-läge (10 minuter)
11, 12	30 minuter
11,12,13	40 minuter
11,12,13,14	60 minuter

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra tiden, så som visas i tabellen.

Knapp	Automatisk avstängningstid att ställa in
11	Eco-läge (10 minuter)
12	30 minuter
13	40 minuter
14	60 minuter

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.



# Användning

## Vattnets hårdhet

Maskinen är fabriksinställd på "Mycket hård vattennivå". Det är möjligt att ställa in maskinen baserat på vattnets verkliga hårdhet, vilket gör att avkalkningen inte behöver utföras så ofta. Om du inte känner till vattnets hårdhet, använd den specifika testremsan (17) som medföljer och följ nedanstående instruktioner:

- Ta ut den medföljande testremsan (17) ur förpackningen.
- Sänk ner remsan helt i ett glas vatten i ungefär en sekund.
- Ta ut remsan ur vattnet och skaka den lite. Läs av resultaten efter ca. en minut.
- Om remsan visar 5 segment som alla är blå, väljer du inställningen "mjukt vatten".
- Om remsan visar 1 eller 2 rosa staplar, välj inställningen "medelhårt vatten".
- Om remsan visar 3 eller 4 rosa staplar, välj inställningen "hårt vatten".
- Om remsan visar 5 rosa staplar, välj inställningen "mycket hårt vatten".

Gör så här för att ändra inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (12), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.

- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Vattnets hårdhetsinställning
11	Mjukt vatten
11, 12	Medelhårt vatten
11,12,13	Hårt vatten
11,12,13,14	Mycket hårt vatten

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra vattnets hårdhet, så som visas i tabellen.

Knapp	Vattnets hårdhet som ska ställas in
11	Mjukt vatten
12	Medelhårt vatten
13	Hårt vatten
14	Mycket hårt vatten

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.

## Kaffetemperatur

Maskinen är förinställd för att extrahera kaffe vid en idealisk temperatur, som definierar temperaturen i koppen.

Gör så här för att ändra inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (13), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.

# Användning



- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Inställd temperatur
11	Låg
11, 12	Medel
11,12,13	Optimal
11,12,13,14	Hög

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra temperaturen, så som visas i tabellen.

Knapp	Temperatur som ska ställas in
11	Låg
12	Medel
13	Optimal
14	Hög

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.

## Förbryggningsprofiler

Maskinen är förinställd med ett standard förbryggningsläge.

Gör så här för att ändra den här inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (14), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.

- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Inställd profil för förbryggningen
11	Kort förbryggning
11, 12	Standard förbryggning
11,12,13	Impuls förbryggning
11,12,13,14	Kontinuerlig förbryggning

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra förinfusionsprofilen, så som visas i tabellen.

Knapp	Förbryggningsprofilen ska ställas in
11	Kort förbryggning
12	Standard förbryggning
13	Impuls förbryggning
14	Kontinuerlig förbryggning

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.



Vid användning av trycksatta filter (30a - 30b) föreslås att du ställer in profilen "Kort förinfusion"

## Ljudsignaler

Maskinen är förinställd med aktiva ljudsignaler. De kan avaktiveras genom att samtidigt trycka på och hålla inne knapparna (11) och (12) i 5 sekunder.

## Fabriksåterställning

För att återställa alla fabriksinställningar, tryck samtidigt på knapparna (12) och (13) i 10 sekunder.



# Rengöring och underhåll

## 6 Rengöring och underhåll

### 6.1 Varningar



Fara för elchock.

- Dra ut kontakten ur eluttaget innan någon rengöring utförs på kaffemaskinen.
- Sänk inte ner kaffemaskinen i vatten eller andra vätskor.
- Låt kaffemaskinen svalna innan någon rengöring utförs.



Risk för skador på ytorna.

- Använd inte ångstrålar för rengöring av kaffemaskinen.
- Används inte på delar med ytbehandling i metall (t.ex. anodisk oxidering, förnickling, förkromning), produkter för rengöring som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).
- Använd inte grova eller slipande material eller skarpa skrapjärn.



För att underlätta rengöringen, kan man skanna QR-koden på basen under droppbrickan, som hänvisar till en specifik webbsektion avsedd för installation och rengöring (fig. J).

### 6.2 Rengöra maskinstommen

För att hålla de yttre ytorna i gott skick, rengör dem regelbundet efter varje användning, efter att ha låtit dem svalna. Rengör med en mjuk och fuktig trasa.

### 6.3 Allmän rengöring (fig. A)

För att säkerställa att maskinen fungerar väl och en god kvalitet på dryckerna rekommenderas några enkla dagliga rengöringsåtgärder, såsom: rengöring av filterhållaren (20) och tillhörande filter inuti, droppbrickan (24) och pulveruppsamlingsbrickan (25).

Regelbunden rengöring av vissa specifika maskinkomponenter rekommenderas också, såsom vattentanken (7) och kaffebönbehållaren (3).



Endast muggstället (26) och karaffen (28) kan diskas i diskmaskin.

### Rengöring av filterhållaren (20) och filtren (30a, 30b, 31a, 31b)

- Ta bort filtret från filterhållaren (20) och skölj under rinnande vatten.
- Torka komponenterna ordentligt i alla delar och sätt ihop dem igen.

### Rengöring av droppbrickan (24) och pulveruppsamlingsbrickan (25)

Droppskålen (24) är försedd med en röd flottör (27) som sticker ut ur mugghållargallret så snart den maximala vätskenivån överskrids.

- Ta bort mugghållargallret (26), brickan (24) och pulveruppsamlingsbrickan (25).
- Töm och skölj under rinnande vatten, vid behov med neutralt diskmedel.
- Torka komponenterna och sätt tillbaka dem i maskinen.



## Rengöring av kaffebönbehållaren (3) och kvarnen (18) (fig. A och F)

- Slå på maskinen.
- Se till att bönbehållaren (3) är tom och tryck sedan på knappen (12) för att ta bort eventuella kafferester från kvarnen.
- Stäng av maskinen och dra ut kontakten ur uttaget.
- Ta bort bönbehållaren (3) genom att vrida den moturs tills markeringarna " ∨ " " ^ " med indikatorn (5) och lyft den sedan.
- Ta bort eventuella kaffeböner som finns i kvarnen med den medföljande rengöringsborsten (33).
- Lyft upp handtaget (42) på den övre kvarnen (18a) och vrid det medurs för att ta ut det.
- Rengör den övre (18a) och den nedre (18b) kaffekvarnen med, om nödvändigt, den medföljande borsten (33).
- Sätt tillbaka den övre kvarnen (18a) genom att matcha de två skårorna " ∨ " " ^ " och vrid den moturs för att fixera den " ∨ " " ^ " .
- Rengör bönbehållaren (3) med en fuktig trasa och sätt tillbaka den så att matchar markeringarna " ∨ " " ^ " på indikatorn (5) och vrid den sedan medurs för att fästa den.



Tack vare Twist & Lock-systemet är det möjligt att ta bort bönbehållaren (3) även om det finns kaffeböner inuti den och fortsätta med att rengöra endast kvarnarna (18).

## Rengöra vattentanken (7)

- Ta bort tanklocket (6) och ta ut tanken ur maskinen med motsvaranded handtag.
- Rengör tanken under rinnande vatten, torka den på utsidan och sätt sedan ihop den igen.

## Rengöring av ångstaven (22) (Fig. H)

Rengör mjölkskummaren (22) omedelbart efter användning.

- Placera spetsen av ångstaven på mugghållarens galler, i överensstämmelse med lämpligt hål, vrid spaken (15), i höjd med ikonerna " ☺ " / " ☹ " i några sekunder för att låta eventuell mjölk som finns kvar inuti rinna ut och ställ den sedan upprätt igen.
- Torka ångstaven (22) med en fuktig trasa.



Vänta tills staven har svalnat innan du rengör den.

**FARA FÖR BRÄNSKADOR!**

- Kontrollera att hålet för utsläpp av ånga inte är tilltäppt. Vid eventuella förhårdnader, rengör ångutloppshålet med den särskilda nålen (34a) som medföljer.

## Rengöring av brygg-gruppen (20) (rig. G)

- Sätt in det icke-trycksatta dubbla kaffefiltret (31b) i filterhållaren (20)
- Sätt i den medföljande rengöringskivan (32) och en rengöringskapsel inuti filtret (31b).



# Rengöring och underhåll



Använd rengöringskapslar för hushållskaffemaskiner som är vanliga på marknaden.

- Haka fast filterhållaren (20) i brygg-gruppen (21) och placera en behållare på minst 500 ml under filterhållarens utlopp.
- Fyll på tanken (7) med färskvatten upp till maxnivån.
- Tryck och håll knapparna (11) och (14) nedtryckta i 5 sek.
- Tryck på knappen (14) i 5 sekunder för att starta brygg-gruppens rengöringscykel.
- Maskinen kommer att utföra en pulsleverans för att rengöra brygg-gruppen (21). Åtgärden tar totalt cirka 10 minuter. Knappen (14) blinkar för att indikera att proceduren pågår.
- I slutet av proceduren kommer alla knappar att lysa med ett fast sken och maskinen kommer att avge ett dubbelt ljud om ljudsignaleringarna är aktiva.
- Ta bort filterhållaren (20) och kontrollera att rengöringsmedlet har lösts upp helt. Om detta inte har hänt, upprepa åtgärden.
- Därefter ska du ta bort filterhållaren (20) och rengöringskivan (32) inuti den.
- Innan du serverar en kaffedryck, sätt tillbaka filterhållaren (20) inklusive filtret (31b) på brygg-gruppen (21) och tryck på knappen (14) för att skölja kretsen.

## 6.4 Avkalkning (fig. B-1)



Innan du utför avkalkningscykeln, ta bort eventuella avhärdafilter som finns inuti tanken (7).



Det är nödvändigt att vara i närheten av maskinen under hela avkalkningscykeln, eftersom ingripanden från användaren kan krävas, till exempel påfyllning av tanken.

Den totala varaktigheten av avkalknings- och sköljcykeln är cirka 40 minuter.

Kaffemaskinen signalerar när det är nödvändigt att utföra en avkalkningscykel baserat på den inställda vattenhårddheten (För att ställa in vattnets hårdhet, se avsnittet "Ställa in vattnets hårdhet"). Om knappen (14) lyser med ett fast orange sken, betyder det att en avkalkningscykel måste utföras för att inte ändra smaken på kaffet och skada maskinen. Däremot kan kaffe, ånga/varmt vatten fortfarande beredas.

Gör så här för att utföra avkalkningscykeln:

- Ta ut filterhållaren (20) ur sitt säte
- Placera en behållare med en kapacitet på minst 500 ml under dispenseringsenheten (21), och en med en kapacitet på minst 800 ml under ångstaven (22).
- Fyll på tanken (7) upp till "MAX"-nivån med en lösning av vatten och avkalkningsmedel i de doser som rekommenderas av tillverkaren.
- Tryck samtidigt på knapparna (11) och (14) i 5 sekunder för att komma in i programmeringsmenyn.
- Vrid spaken (15) moturs till läget Ångintensitet 2.
- Knapparna (11), (12) och (13) slocknar medan knappen (14) blinkar med ett orange sken.
- Tryck på (14) för att starta avkalkningscykeln.



Under avkalkningscykeln pausar maskinen några gånger för att avkalkningsmedlet ska fungera effektivt. Vänta tills cykeln är klar.

- Avkalkningscykeln avslutas när knappen (14) blir vit.
- Ta bort tanken (7) och skölj den under rinnande vatten för att ta bort alla spår av avkalkningsmedel.
- Sätt tillbaka tanken och fyll den upp till "MAX"-nivån med rent vatten för att utföra sköljcykeln, tryck sedan på knappen (14) för att starta sköljcykeln. Knappen (14) blinkar.
- Sköljcykeln är avslutad när knappen (14) lyser med ett fast vitt sken.
- Sätt tillbaka spaken (15) i vertikalläge. Maskinen är redo att användas igen.



Fara för personskador.

- Avkalkningsmedel innehåller syror som kan irritera hud och ögon.
- Följ noga tillverkarens anvisningar och säkerhetsvarningarna som anges på förpackningen om produkten kommer i kontakt med hud och ögon.
- Använd de avkalkningsmedel som rekommenderas av Smeg för att undvika skador på kaffemaskinen.





## Vad man ska göra om...

<b>Problem</b>	<b>Möjliga orsaker</b>	<b>Åtgärd</b>
Kaffet kommer inte ut ur piperna.	Det saknas vatten i behållaren (7). Knapparna (13-14) blinkar	Fyll på behållaren (7).
	Filterhålen (11-12-13-14) är tilltäppta.	Rengör filtret (11-12-13-14) med en borste eller medföljande nål.
	Tanken (7) är inte korrekt isatt eller tom.	Sätt i tanken (7) korrekt och se till att det finns vatten inuti den.
	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
	Manometern signalerar övertryck.	Gör kaffet igen genom att tillsätta mindre pulver/eller mindre fint pulver
	Kaffemalningen är för fin.	Justera malningen till en grövre nivå.
Kaffet droppar från filterhållaren (20) och inte från pipen.	För hård pressning av kaffet.	Använd mindre kaffe.
	Kaffemängden är för stor.	Minska kaffemängden.
	Filterhållaren (20) är inte korrekt fasthakad eller så är den smutsig.	Haka fast filterhållaren (20) och vrid den till ändläget. Rengör filterhållaren (20).
Filterhållaren (20) hakar inte fast i kaffemaskinen.	Bryggruppens packning är utsliten.	Byt ut den vid en auktoriserad serviceverkstad.
	Hålen i piperna är tilltäppta.	Rengör hålen i piperna.
Kaffemaskinen fungerar inte och alla lamporna blinkar.	Filtret har fyllts på för mycket.	Kontrollera mängden kaffe som doseras.
	Maskinen kan vara sönder.	Koppla från kaffemaskinen och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Kaffet är klart och kommer snabbt ut ur piperna.	Det malna kaffet är inte tillräckligt hårt pressat.	Pressa kaffet mer.
	Mängden malet kaffepulver är för liten.	Öka mängden.
	Kaffet är grovmalet.	Välj en nivå för mer finmalet kaffe.

# Vad man ska göra om...



Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Kaffet är mörkt och kommer sakta ut ur piperna.	Det malna kaffet är för hårt pressat.	Pressa kaffet mindre.
	Mängden malet kaffepulver är för stor.	Minska mängden.
	Brygggruppen (20) eller filtret (30a-30b-31a-31b) är tilltäppta.	Rengör brygggruppen (20) och filtret (30a-30b-31a-31b).
	Kaffet är för finmalet.	Välj en nivå för mer grovmalet kaffe.
Knapparna (11) och (12) blinkar i några sekunder.	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
	Brist på bönbehållare (3).	Montera behållaren (3) korrekt.
Knapparna (13) och (14) blinkar samtidigt.	Vatten eller tanken saknas (7).	Se till att tanken (7) är korrekt monterad och att det finns vatten inuti den.
Kaffet är inte varmt.	Maskinen har inte använts under en längre tidsperiod.	Öka kaffets temperatur från programmeringsmenyn genom att följa det som indikerats i avsnittet "Inställning av kaffets temperatur". Använd samma kopp som du förbereder kaffet i och håll ut varmt vatten för att värma koppen.
	Kopparna har inte förvärmats.	Värm kopparna genom att skölja dem med varmt vatten (Obs! Du kan också använda varmvattenfunktionen).
Skumresultatet är inte det bästa.	Ångsprutan är smutsig.	Rengör ångstaven noggrant genom att ta bort stålmunstycket och följa instruktionerna i bruksanvisningen. Observera: skummets kvalitet beror på vilken typ av mjölk som används, dess temperatur och använda teknik/förmåga att skumma mjölk.



## Vad man ska göra om...

<b>Problem</b>	<b>Möjliga orsaker</b>	<b>Åtgärd</b>
Maskinen genererar inte ånga.	Knapparna (13) och (14) blinkar i följd. Maskinen har inte nått ångbildningstemperaturen.	Vänta tills temperaturen når.
	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
Maskinen läcker vatten från basen.	Droppskålen är felaktigt isatt.	Kontrollera och sätt in den ordentligt.
	Full droppbricka.	Töm droppbrickan.
	Vattentanken är inte korrekt insatt.	Sätt i tanken korrekt i dess hölje.
Bönbehållaren kan inte flyttas.	Det finns kaffebönor på kvarningen.	Rengör kaffebönbehållaren med den speciella rengöringsborsten som medföljer.
Kaffet kommer bara ur en av de två piperna.	Kaffet pressas dåligt.	Se till att du gör en horisontell pressning.
Piparna är tilltäppta.	Piparna rengjordes inte efter dispensering.	Rengör piporna noggrant.
Tryckmätaren visar inte trycket.	Lite kaffe har lagts i.	Öka mängden kaffe och upprepa åtgärden.
	Kaffet har pressats för lite.	Öka kraften när du använder pressen.
	Kretsproblem.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.



Om problemet inte åtgärdats eller vid andra typer av fel ska ni kontakta teknisk support nära er.